

home

instruction manual

eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití

home

LED disco light



home

DL 90



EN

LED disco light

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

The disco light is can be used excellently for house parties, and parties to enhance the mood. After turning it on, it projects continuously moving colorful light dots on the walls and ceiling. Visibility is greatly dependent on the lighting conditions of the room. The product is designed as hobby product for home use, it is not a professional device.

• Rotating, shining crystal ball • Continuously changing symbol projection • Ideal for bigger rooms • Power saving, safe LED technology • 3 pcs of colorful inbuilt LED (blue-green-red) • Power supply 3 x AA (1,5 V) batteries, not included

**STARTUP, TUNING IT ON**

Use a screwdriver remove the lid of the battery compartment. According to the marked polarity insert in 3 pcs of AA sized 1,5 Volt alkaline batteries. Screw the lid of the battery compartment back. Place the appliance on a safe, stable, flat place, then make sure, the device and its parts are not damaged. Turn it on (I) with the toggle button (I/O) located on its side. The lighting works, the rotation starts. The projection is best seen in the dark, from a distance of 3-5 meters. Replacing the battery can only be done by an adult! • Do not use together batteries from different manufacturer, or different charge state! • If the batteries are depleted, or the appliance is not in use for a longer period, immediately remove the batteries! • If liquid has leaked from them, wear a protective glove, and with a dry cloth clean the battery chamber! • Do not open the batteries, throw them into fire, or short circuit them! • Do not charge not rechargeable batteries! Explosion hazard! • Do not place secondary batteries instead of batteries into the product, because their voltage and performance is significantly lower! • In the cold the performance of the batteries weakens, more frequent battery replacement may be necessary!

**CLEANING**

EN

LED disco light

Before cleaning turn the appliance off. Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaners and liquids!

**TROUBLESHOOTING**

If the brightness decreases and/or the rotation speed slows, replace the batteries!

If it does not lights, check the position of the toggle switch, and the proper placement of the batteries and their condition! In case of any other problem contact a service center!

**WARNINGS**

- Please before use read this instruction manual carefully, and place it in an easily accessible place for future reference!
- The luminaire should only be lifted by its base!
- This product is not suitable for illuminating domestic premises; can be used to produce light effects. The light sources in the luminaire are not replaceable!
- Do not look into the light of the LED, and do not direct it at reflective surfaces!
- Protect from dust, humidity, liquids, moisture, frost, and shock, as well as from direct heat and sunshine!
- Only usable indoors, under dry circumstances!
- Do not hinder the free rotation of the product, do not cover it!
- Do not let splashing water come into contact with the appliance, and do not place objects filled with liquid, e.g. a glass on the appliance!
- Open flame source, like a lit candle, cannot be placed on the appliance!
- Do not dismantle, or modify the appliance, as this can cause fire, accident or electric shock!
- Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
- The actual instruction manual can be downloaded from [www.somogyi.hu/website..](http://www.somogyi.hu/website..)
- We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

home

LED díszkő lámpa

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

A díszkő lámpa kiválóan alkalmazható házi-bulikban, partikon a hangulat fokozására. Bekapcsolását követően folyamatosan mozgó színes fényfoltokat vetít a falakra és a mennyezetre. A láthatóságát nagymértékben befolyásolják a helyiségek fényviszonyai. A készüléket otthoni, hobbi használatra tervezték, nem professzionális eszköz.

• Forgó, ragyogó kristály gömb • Folyamatosan változó ábrák kivetítése • Ideális nagyobb helyiségekbe is • Energiatakarékos és biztonságos LED technológia • 3 db színes beépített LED (kék-zöld-piros) • Tápellátás 3 x AA (1,5 V) elemről, nem tartozék

**ÜZEMEL HELYEZÉS, BEKAPCSOLÁS**

Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el az elemtartó fedelét. Ajelölt polaritásnak megfelelően tegyen bele 3 x AA méretű 1,5 Voltos alkáli elemet. Csavarozza vissza az elemtartó fedelét. Helyezze el biztonságos, stabil, vízszintes helyre a készüléket, majd ellenőrizze, hogy a készülék és részei sértetlenek-e. Kapcsolja be (I) az oldalán található (I/O) billenő kapcsolóval. A világítás működik, azonnal elindul. A kivetített sötétben, a készüléktől 3-5 méter távolságon belül látható a legjobban. Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! • Ne alkalmazzon együtt különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! • Ha az elemek kimerültek vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, azonnal távolítsa el az elemeket! • Ha azokból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre

home

LED díszkő lámpa

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

A díszkő lámpa kiválóan alkalmazható házi-bulikban, partikon a hangulat fokozására. Bekapcsolását követően folyamatosan mozgó színes fényfoltokat vetít a falakra és a mennyezetre. A láthatóságát nagymértékben befolyásolják a helyiségek fényviszonyai. A készüléket otthoni, hobbi használatra tervezték, nem professzionális eszköz.

• Forgó, ragyogó kristály gömb • Folyamatosan változó ábrák kivetítése • Ideális nagyobb helyiségekbe is • Energiatakarékos és biztonságos LED technológia • 3 db színes beépített LED (kék-zöld-piros) • Tápellátás 3 x AA (1,5 V) elemről, nem tartozék

**ÜZEMEL HELYEZÉS, BEKAPCSOLÁS**

Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el az elemtartó fedelét. Ajelölt polaritásnak megfelelően tegyen bele 3 x AA méretű 1,5 Voltos alkáli elemet. Csavarozza vissza az elemtartó fedelét. Helyezze el biztonságos, stabil, vízszintes helyre a készüléket, majd ellenőrizze, hogy a készülék és részei sértetlenek-e. Kapcsolja be (I) az oldalán található (I/O) billenő kapcsolóval. A világítás működik, azonnal elindul. A kivetített sötétben, a készüléktől 3-5 méter távolságon belül látható a legjobban. Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! • Ne alkalmazzon együtt különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! • Ha az elemek kimerültek vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, azonnal távolítsa el az elemeket! • Ha azokból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre

home

LED diskotékóv guľa

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

Diskotékóv guľa sa dá výborne použiť na pozdvihnutie nálady domácich i spoločenských zábab. Po zapnutí guľa premieta priebežne na steny a strop farebné svetelné škvrny. Viditeľnosť farebného svetla je v značnej miere závislá od svetelných pomerov miestnosti. Guľa je určená na domáce účely, nie na profesionálne použitie.

• Otáčajúca sa, ligotavá krištáľová guľa • zobrazenie priebežne sa meniacich farieb a obrázkov • ideálny aj do väčších miestností • energeticky úsporná a bezpečná LED technológia • 3 ks farebných zabudovaných LED (modrá-zeleň-červená) • napájanie: 3 x AA (1,5 V) batéria, nie je prislúšenstvom

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY, ZAPNUTIE**

Pomocou skrutkovača odstráňte kryt puzdra na batérie. Vložte 3 x AA 1,5 V alkalické batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Kryt puzdra na batérie priskrutkujte späť. Prístroj umiestnite na bezpečné, stabilné, vodorovné miesto a skontrolujte, či nie sú poškodené súčiastky prístroja. Zapnite (I) pomocou kolískového spínača (I/O) na bočnej strane. Osvetlenie sa zapne a začne sa otáčanie. Svetlidló môžeť zavesiť aj na stenu. Zobrazenie obrázkov si najviac vychutnáte v tmavej izbe, vo vzdialenosti 3-5 metrov. Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie! • Ihneď odstráňte batérie, keď sa vybilí alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! •

home

LED diskotékóv guľa

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

Diskotékóv guľa sa dá výborne použiť na pozdvihnutie nálady domácich i spoločenských zábab. Po zapnutí guľa premieta priebežne na steny a strop farebné svetelné škvrny. Viditeľnosť farebného svetla je v značnej miere závislá od svetelných pomerov miestnosti. Guľa je určená na domáce účely, nie na profesionálne použitie.

• Otáčajúca sa, ligotavá krištáľová guľa • zobrazenie priebežne sa meniacich farieb a obrázkov • ideálny aj do väčších miestností • energeticky úsporná a bezpečná LED technológia • 3 ks farebných zabudovaných LED (modrá-zeleň-červená) • napájanie: 3 x AA (1,5 V) batéria, nie je prislúšenstvom

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY, ZAPNUTIE**

Pomocou skrutkovača odstráňte kryt puzdra na batérie. Vložte 3 x AA 1,5 V alkalické batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Kryt puzdra na batérie priskrutkujte späť. Prístroj umiestnite na bezpečné, stabilné, vodorovné miesto a skontrolujte, či nie sú poškodené súčiastky prístroja. Zapnite (I) pomocou kolískového spínača (I/O) na bočnej strane. Osvetlenie sa zapne a začne sa otáčanie. Svetlidló môžeť zavesiť aj na stenu. Zobrazenie obrázkov si najviac vychutnáte v tmavej izbe, vo vzdialenosti 3-5 metrov. Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie! • Ihneď odstráňte batérie, keď sa vybilí alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! •

home

LED diskotékóv guľa

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

Diskotékóv guľa sa dá výborne použiť na pozdvihnutie nálady domácich i spoločenských zábab. Po zapnutí guľa premieta priebežne na steny a strop farebné svetelné škvrny. Viditeľnosť farebného svetla je v značnej miere závislá od svetelných pomerov miestnosti. Guľa je určená na domáce účely, nie na profesionálne použitie.

• Otáčajúca sa, ligotavá krištáľová guľa • zobrazenie priebežne sa meniacich farieb a obrázkov • ideálny aj do väčších miestností • energeticky úsporná a bezpečná LED technológia • 3 ks farebných zabudovaných LED (modrá-zeleň-červená) • napájanie: 3 x AA (1,5 V) batéria, nie je prislúšenstvom

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY, ZAPNUTIE**

Pomocou skrutkovača odstráňte kryt puzdra na batérie. Vložte 3 x AA 1,5 V alkalické batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Kryt puzdra na batérie priskrutkujte späť. Prístroj umiestnite na bezpečné, stabilné, vodorovné miesto a skontrolujte, či nie sú poškodené súčiastky prístroja. Zapnite (I) pomocou kolískového spínača (I/O) na bočnej strane. Osvetlenie sa zapne a začne sa otáčanie. Svetlidló môžeť zavesiť aj na stenu. Zobrazenie obrázkov si najviac vychutnáte v tmavej izbe, vo vzdialenosti 3-5 metrov. Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie! • Ihneď odstráňte batérie, keď sa vybilí alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! •

home

LED diskotékóv guľa

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

Diskotékóv guľa sa dá výborne použiť na pozdvihnutie nálady domácich i spoločenských zábab. Po zapnutí guľa premieta priebežne na steny a strop farebné svetelné škvrny. Viditeľnosť farebného svetla je v značnej miere závislá od svetelných pomerov miestnosti. Guľa je určená na domáce účely, nie na profesionálne použitie.

• Otáčajúca sa, ligotavá krištáľová guľa • zobrazenie priebežne sa meniacich farieb a obrázkov • ideálny aj do väčších miestností • energeticky úsporná a bezpečná LED technológia • 3 ks farebných zabudovaných LED (modrá-zeleň-červená) • napájanie: 3 x AA (1,5 V) batéria, nie je prislúšenstvom

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY, ZAPNUTIE**

Pomocou skrutkovača odstráňte kryt puzdra na batérie. Vložte 3 x AA 1,5 V alkalické batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Kryt puzdra na batérie priskrutkujte späť. Prístroj umiestnite na bezpečné, stabilné, vodorovné miesto a skontrolujte, či nie sú poškodené súčiastky prístroja. Zapnite (I) pomocou kolískového spínača (I/O) na bočnej strane. Osvetlenie sa zapne a začne sa otáčanie. Svetlidló môžeť zavesiť aj na stenu. Zobrazenie obrázkov si najviac vychutnáte v tmavej izbe, vo vzdialenosti 3-5 metrov. Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie! • Ihneď odstráňte batérie, keď sa vybilí alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! •

home

LED diskotékóv guľa

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

Diskotékóv guľa sa dá výborne použiť na pozdvihnutie nálady domácich i spoločenských zábab. Po zapnutí guľa premieta priebežne na steny a strop farebné svetelné škvrny. Viditeľnosť farebného svetla je v značnej miere závislá od svetelných pomerov miestnosti. Guľa je určená na domáce účely, nie na profesionálne použitie.

• Otáčajúca sa, ligotavá krištáľová guľa • zobrazenie priebežne sa meniacich farieb a obrázkov • ideálny aj do väčších miestností • energeticky úsporná a bezpečná LED technológia • 3 ks farebných zabudovaných LED (modrá-zeleň-červená) • napájanie: 3 x AA (1,5 V) batéria, nie je prislúšenstvom

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY, ZAPNUTIE**

Pomocou skrutkovača odstráňte kryt puzdra na batérie. Vložte 3 x AA 1,5 V alkalické batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Kryt puzdra na batérie priskrutkujte späť. Prístroj umiestnite na bezpečné, stabilné, vodorovné miesto a skontrolujte, či nie sú poškodené súčiastky prístroja. Zapnite (I) pomocou kolískového spínača (I/O) na bočnej strane. Osvetlenie sa zapne a začne sa otáčanie. Svetlidló môžeť zavesiť aj na stenu. Zobrazenie obrázkov si najviac vychutnáte v tmavej izbe, vo vzdialenosti 3-5 metrov. Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie! • Ihneď odstráňte batérie, keď sa vybilí alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! •

**EN** • Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain hazardous substances that are harmful to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES**

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

**H** • A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtsse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, vagy a jogszabályban, amely a berendezéssel jellegebén



Vă rugăm să citiți următorul ghid de utilizare înainte de punerea în funcțiune a produsului. Păstrați ghidul de utilizare. Descrierea originală a fost elaborată în limba maghiară. Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cele care nu au experiența și cunoașterea necesară utilizării, precum și copiii trecuți de vârsta de 8 ani pot utiliza aparatul doar sub supraveghere sau dacă au fost instruiți și au înțeles pericolele ce decurg din cele referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului. Este interzis copiilor să se joace cu aparatul. Copiii pot curăța sau întreține aparatul doar sub supraveghere. După îndepărtarea ambalajului convingeți-vă că aparatul nu s-a deteriorat în urma transportului. Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor dacă acesta conține puncte sau alte elemente potențial periculoase.

Globul disco se utilizează la petreceri familiale sau party-uri pentru încingerea atmosferei. După pornire globul disco proiectează fără oprire pete de lumină colorată în mișcare pe suprafața peretelui și a tavanului. Vizibilitatea acestora este în mare măsură definită de condițiile de iluminat de la fața locului. Dispozitivul a fost proiectat pentru utilizare privată, acasă, din hobby. Nu este un dispozitiv profesional.

• **Glob luminos, cu rotație • Proiecție culori și imagini diferite în continuă schimbare • Ideal și în spații mai mari • Tehnologie LED economică și sigură • 3 buc. LED colorat integrat (albastru-verde-roșu) • Alimentare: 3 baterii AA (1,5 V), nu sunt incluse**

**PUNERE ÎN FUNCȚIUNE, PORNIRE**  
Îndepărtați capacul suportului de baterii cu ajutorul unei șurubelnițe. Introduceți conform polarității indicate 3 baterii AA alcaline de 1,5 V. Reașezați cu șurubul capacul suportului de baterii. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și orizontală, apoi verificați integritatea acestuia precum și a accesoriilor. Porniți (I) lampa cu ajutorul comutatorului batant (I/O) aflat pe lateralul produsului. Lumina va funcționa și se va porni și rotirea. Proiecția se vede cel mai bine în întuneric, la o distanță de 3-5 metri de la aparat.

Schimbarea bateriilor se va efectua doar de către un adult! • Nu utilizați împreună baterii de marcă diferită și/sau cu stare de încărcare diferită! • Îndepărtați imediat bateriile dacă acestea s-au descărcat ori dacă nu veți utiliza produsul o perioadă mai lungă de timp! • Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosiți mănui de protecție ștergând suportul de baterii cu o lavetă uscată! • Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! • Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! Pericol de explozie! • Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor, deoarece tensiunea și eficiența

acestora este considerabil mai mică! În condiții de frig performanța bateriilor scade rapid și poate fi necesară schimbarea mai frecventă a acestora!

**CURĂȚARE**  
Opriți dispozitivul înainte de curățare. Curățați cu o lavetă moale, uscată. Nu folosiți soluții de curățat agresive sau lichide!

**ERORI ȘI SOLUȚII**  
În caz de scădere a luminozității și/sau a vitezei de rotație a dispozitivului, schimbați bateriile!  
Dacă nu luminează, verificați poziția întrerupătorului și dacă bateriile au fost corect introduse la locul lor!  
Cu orice altă problemă adresați-vă unui service specializat!

**AVERTISMENT**  
• Vă rugăm, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizarea dispozitivului. Păstrați instrucțiunile într-un loc accesibil!  
• Nu ridicați lampa decât dacă o prindeți de talpă!!  
• Dispozitivul a fost proiectat pentru utilizare privată, acasă, din hobby. Sursele de lumină LED din corpul lămpii nu pot fi schimbate!  
• Nu va uitați în lumina emisă de LED și nu orientați dispozitivul spre suprafețe reflectorizante!  
• Feriți dispozitivul de praf, condens, lichide, căldură, umiditate, îngheț și lovitură. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea directă a căldurii sau a razelor solare!  
• Se utilizează exclusiv în interior, în loc uscat, ferit de umezeală!  
• Nu împiedicați rotirea liberă a dispozitivului. Este interzisă acoperirea dispozitivului!  
• Feriți dispozitivul de stropi de apă și nu așezați pe el obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar!  
• Nu așezați sursă deschisă de foc, cum ar fi o lumânare pe dispozitiv!  
• Nu dezmembrați și nu modificați aparatul pentru că poate provoca incendiu sau electrocutare!  
• Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.  
• Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe site-ul [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro).  
• Nu ne asumăm răspunderea pentru eventuale greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.



Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlađa od 8 godina. Ova deca moraju biti upoznata sa radom i opasnostima ovog uređaja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i redovno održavanje deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.!

Disko lampa je idealna za kućne žurke, rođendane za podizanje raspoloženja. Nakon uključanja konstantno projektuje pokretne kolor tačkice na zidove i plafon. Vidljivost u mnogome zavisi od osvetljenosti prostorije u kojoj se koristi. Uređaj je projektovan za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu upotrebu.

• **Okretljive, kristalne loptice • Konstantna projekcija promenljivih formi • Pogodna i za veće prostorije • Štedljiva i bezbedna LED tehnologij • 3 kom. ugrađenih LED dioda u boji (plava-zelena-crvena) • Napajanje 3 x AA (1,5 V) baterija, nije u sklopu**

**PUŠTANJE U RAD, UKLJUČENJE**  
Uz pomoć jednog šrafcigera skinite pokopac baterije. Pažeci na označene polaritete postavite 3 baterije AA tipa od 1,5 V. Vratite poklopac baterije. Uređaj postavite na čvrstu vodoravnu površinu, nakon toga proverite da su uređaj i njeni delovi neoštećeni. Uključite uređaj (I) prekidačem sa strane (I/O). Svetlo će da se uključi i započinje okretanje. Ovu lampu možete okaçiti i na zid. Projekcija se u mračnoj prostoriji najbolje vidi na 3-5 metara. Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba! • Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! • Ako duže vreme ne koristite uređaj ili su baterije prazne izvadite ih iz uređaja! • Ako iz baterije slučajno iscuri kiseline, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! • Baterije je zabranjeno rastavljati, bacati u vatra ili ih kratko spajati! Zabranjeno punjenje nepunljivih baterija! Opasnost od eksplozije! • Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • U hladnim uslovima rada smanjuje se kapacitet baterija pa je moguća potreba za češćom zamenom!

**ČIŠĆENJE**  
Pre čišćenja isključite uređaj i strujni adapter izvucite iz struje. Za čišćenje koristite mekane suve krpe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva!

**ODKLANJANJE GREŠAKA**  
U slučaju smanjenja intenziteta svetla ili usporavanja pokreta zemenite baterije!  
Ako lampa ne svetli proverite položaj prekidača, poziciju i stanje baterije!  
U slučaju drugih nepravilnosti obratite se stručnom licu!

**NAPOMENE**  
• Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu!  
• Lampa se može dizati samo držanjem za postolje!  
• Ovaj proizvod nije predviđen za osvetljavanje domaćinstva; namenjena je za svetlosne efekte. LED izvori svetlosti nisu zamenjivi!  
• Ne gledajte direktno u LED izvor svetlosti!  
• Uređaj štitište od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevelike toplotne odnosno direktnog sunca!  
• Isključivo je upotrebljivo u suvim zatvorenim prostorijama!  
• Obratite pažnju da ništa ne smeta slobodnom kretanju pokretnih delova, zabranjeno prekrivati!  
• Uređaj štitište od prskajuće vode, ne postavljajte je u blizinu sa posudama (primer čaše) sa tečnostima!  
• Ne postavljajte ništa u blizinu uređaja sa otvorenim plamenom (svеча itd.)!  
• Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!  
• Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.  
• Aktualno uputstvo za upotrebu uvek možete naći na adresi [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).  
• Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

**UVEDENI DO PROVOZU, ZAPNUTI**  
Pomoć šroubovaca sejméte kryt schránky na baterie. V souladu s vyznačenou polaritou vlozte 3 1,5voltové alkalické baterie typu AA. Kryt schránky na baterie zašroubujte zpátky na místo. Svítidlo umístěte na bezpečné, stabilní a vodorovné místo, potom zkontrolujte, zda svítidlo nebo jeho části nejsou poškozeny. Svítidlo zapnete (I) pomocí sklopného spínače (I/O) umístěného na boční straně. Nyní svítidlo světi, spustí se rotace. Svítidlo můžete také pověsit na stěnu. Projekce je nejefektivnější ve tmě, a to ve vzdálenosti na 3-5 metrů od svítidla. Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! • Nepoužívejte současně baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití! • Jestliže se baterie vybily nebo jestliže nebudete svítidlo delší dobu používat, baterie neprodleně vymějte! •



Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, že je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí dělat provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!

Diskotékové osvětlení je skvělým řešením pro vytvoření dokonalé atmosféry na domácích večírkách, nebo na párty. Po zapnutí jsou na stěny a na strop průběžně promítány pohyblivé barevné světelné obrazy. Viditelnost je ve velké míře ovlivněna světelnými podmínkami v daných prostorách. Osvětlení bylo konstruováno pro použití v domácnosti a pro účely zábavy na hobby úrovni, nejedná se o profesionální zařízení.

• **Rotující, týpící se křišťálová koule • Promítání plynule se střídajících obrazců • Ideální i do větších místností • Energeticky úsporná a bezpečná LED technologie • 3 barevných zabudovaných LED diod (modrá-zelená-červená) • Napájení pomocí 3 x AA (1,5 V) baterie, nejsou v příslušenství**

Jestliže z baterií případně vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! • Baterie je zakázáno otevírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat! • Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! • Nikdy nepoužívejte místo baterií akumulátory, protože napětí a efektivita akumulátorů je výrazně nižší! • Výkon baterií v prostředích nízkých teplot klesá, baterie je nutné v takových podmínkách častěji vyměňovat!

**ČIŠTĚNÍ**  
Před čištěním svítidlo vypněte. K čištění používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani tekutiny!

**ODSTRANĚNÍ ZÁVAD**  
V případě snížení intenzity jasu a/nebo zpomalení rychlosti rotace vyměňte baterie!  
Jestliže svítidlo nesvítí, zkontrolujte polohu spínače a zda byly baterie vloženy správně, respektive stav baterií!  
V případě zjištění jiných potíží kontaktujte odborný servis!

**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**  
• Předtím, než začnete výrobek používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a pro účely potřeby v budoucnu je uschovejte na snadno přístupné místo!  
• Svítidlo je dovoleno zdvíhat pouze uchopením za stojan!  
• Tento výrobek není vhodný pro účely osvětlení v domácnosti; je určen k vytváření světelných efektů. Světelné LED zdroje nelze ve svítidle vyměňovat!  
• Nikdy se nedívejte bezprostředně do světla LED diod a světlo nesměřujte na zrcadlové plochy!  
• Chraňte před prachem, ozdušním s vysokou relativní vlhkostí, tekutinami, vlhkem, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením!  
• Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!  
• Nezamezujte volnému otáčení svítidla, svítidlo je zakázáno zakrývat!  
• Svítidlo nesmí přijít do kontaktu se stírkající vodou, na svítidlo nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici!  
• Na svítidlo nepokládejte zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!  
• Svítidlo nerozebírejte, ani nijak neupravujte, protože byste mohli způsobit požár, poranění nebo zášah elektrickým proudem!  
• Vzhledem k neustálým zlepšováním se mohou technické údaje a konstrukce měnit bez předchozího upozornění.  
• Aktuální uživatelskou příručku si můžete stáhnout z [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).  
• Neneseme zodpovědnost za případné chyby v tisku, omlouváme se.



Prije korištenja proizvoda za prvi put, pročitajte upute za uporabu ispod i zadržati ih za kasniju referencu. Originalni Upute su napisane na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj može se koristiti samo osobe s oštećenjem fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostaje iskustva ili znanja, kao i djece u dobi od 8, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja i oni su shvatili opasnosti povezane s uporabom. Djeca ne bi trebalo biti dopušteno da igraju s uređajem. Djeca samo mogu očistiti ili obavljati održavanje korisnički na aparatu pod nadzorom. Nakon raspakiranja uređaja, potvrdite da nije oštećen tijekom transporta. Držite pakiranje izvan dohvata djece ako sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne komponente.

Disko lampa može se izvršno iskoristiti za kućne zabave kako bi se poboljšalo raspoloženje. Nakon uključivanja, kontinuirano projektuje šarene točkice po zidovima i stropu. Vidljivost uvelike ovisi o uvjetima osvijetljenja prostorije. Proizvod je dizajniran kao hobi proizvod za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu upotrebu.

• **Rotirajuća, sjajna kristalna kugla • Neprekidno projekcija i mijenjanje simbola • Idealan i za veće prostorije • Štedljiva i sigurna LED tehnologija • 3 kom šarenih LED dioda (plava-zelena-crvena) • Napajanje: 3 x AA (1,5 V) baterije ( nisu uključene u pakiranje)**

**PUŠTANJE U RAD**  
Koristite odvijčem da uklonite poklopac odjeljka za baterije. Prema označenom polaritetu stavite u 3 kom 1.5 V alkalne baterije veličine AA. Vratite poklopac odjeljka za baterije natrag i učvrstite ga. Postavite uređaj na sigurno, stabilno i ravno mjesto, provjerite da uređaj i njegovi dijelovi nisu oštećeni. Uključite ga (I) pomoću preklopnog prekidača (I/O) smještenog sa njegove strane. Rasvjeta radi, rotacija započinje. Lampa se također može objesiti na zid. Projekcija se najbolje vidi u mraku, s udaljenosti od 3-5 metara. Zamenu baterija može obavljati samo odrasla osoba. • Nemojte zajedno koristiti baterije različitih proizvođača ili različito stanje napunjenosti. • Ako su baterije ispražnjene ili se uređaj ne koristi duže vrijeme, odmah izvadite baterije. • Ako iz baterije istječe tekućina, uzmite zaštitne rukavice i očistite držače baterija suhom krpom! • Zabranjeno je otvaranje, paljenje i kratko spajanje i punjenje baterija! • Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti! Rizik od eksplozije! • Nemojte koristiti akumulatorske baterije jer imaju znatno niži napon i učinkovitost.

**ČIŠĆENJE**  
Prije čišćenja isključite uređaj. Koristite meku, suhu krpu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje i tekućine.

**RJEŠAVANJE PROBLEMA**  
Ako se svjetlina smanji i/ili brzina rotacije uspori, zamijenite baterije. Ako lampa ne svijetli, provjerite položaj preklopnika, jesu li pravilno postavljane baterije, njihovo stanje. U slučaju bilo kakvih drugih problema obratite se servisnom centru.

**UPOZORENJA**  
• Prije upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga na lako dostupnom mjesto za buduću upotrebu!  
• Lampu podizati samo držanjem za njeno postolje!  
• Ovaj proizvod nije prikladan za osvijetljavanje kućanskih prostorija, njegova primjena je za svjetlosne efekte. LED izvori svjetlosti u svjetiljci ne mogu se zamijeniti!  
• Ne gledajte direktno u svjetlost LED-a i ne usmjeravajte ga prema reflektirajućim površinama!  
• Zaštitite ga od prašine, vlage, tekućina, vrućine, mraza, udara i izlaganja izravnom toplinskom zračenju ili sunčevom svjetlu!  
• Samo za unutarnju upotrebu, u suhim uvjetima!  
• Ne ometajte slobodnu rotaciju proizvoda, ne prekrivajte ga!  
• Ne izlažite uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom (npr. : čaša) na njega!  
• Ne izlažite uređaj otvorenom plamenu niti stavljajte izvor plamena na uređaj (svijeća)!  
• Nemojte rastavljati i ne modifikujte uređaj jer to može uzrokovati požar, nesreću ili strujni udar!  
• Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti.  
• Korisničke upute možete preuzeti s web stranice [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).  
• Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške koje se mogu pojaviti i ispričavamo se zbog njih.



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK**  
H-9027 Győr, Gesztemyefi út 3.  
[www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Százamászi hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.**  
Gütsch rad 3, 945 01 Kottmün, SK  
Tel.: +421/0/ 35 792400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)  
Krajina pôvodu: Čína

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014H13.06.2006 C.U.I.: RO 1876195 Cluj-Napoca, Județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. George Marinescu, nr. 2  
Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489  
[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Ţara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Milića 56, 24000 Subotica, Srbija  
Tel: +381 (0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina  
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**  
M. Spahie 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH  
Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina  
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.  
Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**  
Industrijska c. 5, 10380 Sesvete, Hrvatska  
Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina  
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

